



680033, РОССИЯ, ХАБАРОВСК, УЛ. ТИХООКЕАНСКАЯ, 204
ТЕЛ./ФАКС: 72-45-89, 72-45-69, 75-00-65
E-MAIL: LSM@LSM.KHV.RU

204 TIKHOOKEANSKAYA ST. Khabarovsk
680033 RUSSIAN FEDERATION
TEL. /FAX 724 589, 724 569, 750 065
E-MAIL: LSM@LSM.KHV.RU

LSM
ЛИЗИНГСТРОЙМАШ АМУР

CONSTRUCTION AND ROAD WORKS OF ANY COMPLEXITY WITH INTERNATIONAL QUALITY STANDARDS

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ И ДОРОЖНЫЕ
РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ
ПО МИРОВЫМ СТАНДАРТАМ КАЧЕСТВА**

LSM
LEASINGSTROYMASH AMUR



ABOUT THE COMPANY

Leasingstroyamur is a dynamic company that has earned the reputation of a producer offering high-quality construction works and services. The concerted effort of the targeted team, the respect towards Customer and the search of new options are behind its success story.

Leasingstroyamur has registered a short and turbulent operational record before it became a model private construction company capable of operating under international projects. It has pulled together the team of professionals, accumulated the skills and experience and obtained the required licenses, ISO 9001 Quality Certificate and has shaped a broad range of Customers and partners.

The Company professionalism is the core of construction, installation and road works it performs for many international companies working at the construction of the De-Kastri oil terminal (Sakhalin1 Project). Leasingstroyamur was subcontractor for Exxon and works with such famous companies as Koksokhimmontazh Private JSC, Enka, Poong Lim and Nippon Steel.

«Лизингстроймаш Амур» — мобильная и динамичная компания, которая зарекомендовала себя на рынке как производитель высококачественных строительных работ и услуг. Этот успех — результат слаженных усилий коллектива единомышленников, поисков новых направлений в работе, уважительного отношения к клиентам.

«Лизингстроймаш Амур» прошел быстрый путь становления и бурного развития. Компания стала образцом частного строительного предприятия, которое может работать на международных строительных проектах — сложился коллектив профессиональных специалистов, накоплен багаж навыков, умений и знаний, получены все

необходимые лицензии и сертификат качества ISO 9001, сложился большой круг заказчиков и партнеров.

Профессионализм компании позволил ей проводить строительные, монтажные и дорожные работы для многих иностранных фирм задействованных в строительстве нефтяного терминала в Де-Кастри (проект «Сахалин – 1»). Так «Лизингстроймаш Амур» выступал субподрядчиком по заказам Exxon с такими известными в мире фирмами как ЗАО «Коксохиммонтаж», Enka, Poong Lim, Nippon Steel.

Доверие заказчиков, современные методы организации строительства, внедрение системы



качества на основе требований международного стандарта, наличие высокопроизводительной техники ведущих мировых фирм-производителей позволяют ООО «Лизингстроймаш Амур» выполнять работы качественно и в срок.

В «Лизингстроймаш Амур» сложился энергичный и высококвалифицированный коллектив специалистов, который на сегодняшний день насчитывает более 100 человек. Многие из них прошли большую школу работы в сфере строительства. Коллектив предприятия постоянно совершенствует свои навыки и умения, осваивает новые методы управления, технику, современные технологии.

Это позволяет компании выполнять все виды промышленного и гражданского строительства, дорожно-строительные работы. Помимо типовых строительных задач ООО «Лизингстроймаш Амур» может организовывать и выполнять проекты любой сложности «под ключ»: провести инвестиционные исследования, разработать проектно-сметную документацию, вести консультативное сопровождение иностранных проектов, в том числе адаптировать их к российским нормам, произвести полный комплекс строительных работ в соответствии с международными стандартами качества.

The trust of Customers, modern methods of construction management, the introduction of the quality management system after the international standard, the available highly productive machines and equipment of the world leading manufacturers help

Leasingstroyamur perform the contractual works with high quality and in the agreed time terms.

Leasingstroyamur has formed a resourceful and highly qualified team of professionals who number over 100 now. Many of them have rich experience in construction. The Company team is regularly improving their skills and is mastering new management techniques, equipment and technologies.

This enables it to carry out all kinds of industrial and civil engineering and road construction works. Besides the standard construction performance Leasingstroyamur can organize and implement any complexity level project on the turn-to-key basis: it can conduct investment surveys, draft design and cost estimate documentation, provide consulting support of foreign projects including their adaptation to Russian standards, carry out a full range of construction works after the international quality standards.





OUR PROJECTS

Leasingstroyamash Amur was the first subcontractor for the sea oil terminal construction project in De-Kastri (the Ulchsky rayon of the Khabarovskiy krai). The Company workers and equipment first arrived at the construction site that was a mere spot of the taiga forest of 58 hectares in size. Having started with clearing and stripping, site preparation the Company became a regular subcontractor for different other works under the same Project. It was entrusted the construction of the tank foundation and the subgrade preparation for the tank of 100 thousand cubic meters total, for laying the water supply and communication networks, for construction of storage areas, roads, electricity transmission lines and bridges. All works were carried out after schedule and with high quality. Thus the high image of Leasingstroyamash Amur LLC was born.

«Лизингстроймаш Амур» был первым строительным субподрядчиком на строительстве морского нефтяного терминала в Де-Кастри (Ульчский район Хабаровского края). Рабочие компании вместе с техникой первыми прибыли на площадку строительства, которая представляла собой просто участок дикой тайги площадью 58 Га. Начав с лесосвода и подготовки площадки строительства, компания стала постоянным субподрядчиком на этом проекте и по другим строительным работам. Ей доверили строительство фундамента и грунтовой подушки для резервуара объемом в 100 тысяч кубических метров, прокладку систем водоснабжения и коммуникаций, строительство площадок складирования, дорог, ЛЭП и мостов. Все работы были выполнены качественно и в срок. Это заложило основу хорошей репутации ООО «Лизингстроймаш Амур».



1. Подготовка строительной площадки морского нефтяного терминала в Де-Кастри. Был произведен лесосвод на площади в 58 Га. Все лесопорубочные остатки были утилизированы. Карьеры утилизации были рекультивированы.



2. Строительство дорог на площадке строительства нефтяного терминала, подъездных дорог, мостов, развязных площадок.



3. Строительство с «нуля» площадки складирования материалов: производство земляных работ, строительство ограждения, линий электропередач освещения и энергообеспечения, установка и подключение к системам коммуникаций домиков охраны и управления.



4. Строительство фундамента для нефтеналивного резервуара объемом 100 тысяч кубометров: устройство кольцевой призмы и грунтовой подушки центральной части основания резервуара.



5. Устройство систем инженерных сетей.



1. Preparing the construction site for the oil terminal at De-Kastri sea port. The tree and shrub clearance was carried out on the area of 58 ha. All balances were utilized and the disposal quarries were regenerated

2. Construction of roads at the Oil Terminal construction site, including access roads, bridges, and technological sites.

3. Site construction for materials storage area: earthworks, construction of perimeter fencing, electricity transmission lines for lighting and energy supply, installing security and management facilities and connecting them to communication systems

4. Construction of the foundation for the oil tank of 100 thousand cubic meters: construction of the ringwall foundation and the tank central subgrade foundation

5. Construction of engineering networks

РАБОТА ПО МИРОВЫМ СТАНДАРТАМ КАЧЕСТВА

Leasingstroyamash Amur among other things prioritizes quality of works and services. The diversified policies pursued by the Company are aimed at the broadest range of services and construction works complying with the Customer requirements and expectations. The Company management policies bring regular improvement of performance indicators as to works and services; it takes a full responsibility before the Customer for their quality. Leasingstroyamash Amur carries out regular strategic and operative marketing planning on a regular base that helps estimate the current and future Customer needs and assists the Company in both meeting them and doing even better



WORKING WITH INTERNATIONAL QUALITY STANDARDS

The Company maintains regular operational control over working quality that helps prevent any possible deficiency. Much is done with the staff: it goes through training and advance training, everyone has assigned responsibility for the labor quality, and management skills are being developed.

Choosing suppliers of materials, products and complete parts and their assessment is given much attention. Leasingstroyamash Amur LLC sets most stringent requirements to the quality of its production.

The development, introduction, operation and regular improvement of Quality Management System brought Leasingstroyamash Amur ISO 9001 Quality Certificate of international standard that is a proof that the Company meets all international requirements in quality standards.

Компания «Лизингстроймаш Амур» ставит качество выполняемых работ и предоставляемых ею услуг одним из высших приоритетов в своей деятельности. Реализуемая политика качества охватывает все сферы деятельности предприятия и направлена на предоставление как можно более широкого спектра услуг и строительных работ, отвечающих требованиям и ожиданиям потребителей. Руководство компании постоянно добивается улучшения показателей производимых работ и услуг и берет на себя полную ответственность перед потребителем за их качество. В «Лизингстроймаш Амур» ведется постоянное стратегическое и оперативное маркетинговое планирование, которое помогает определить текущие и будущие потребности клиентов, что помогает компании не только их удовлетворить, но и превзойти.

В компании осуществляется постоянный операционный контроль качества работ, который

позволяет предупреждать его возможное снижение. Проводится большая работа с персоналом компании: организовано обучение и повышение квалификации работников, регламентирована и закреплена ответственность каждого за качество труда, ведется развитие навыков командной работы.

Большое внимание уделяется оценке и выбору поставщиков материалов, изделий и комплектующих. ООО «Лизингстроймаш Амур» предъявляет им самые строгие требования к качеству поставляемой продукции.

Результатом разработки, внедрения, функционирования и постоянного совершенствования системы управления качеством стало получение сертификата качества международного образца ISO 9001, который подтверждает, что компания «Лизингстроймаш Амур» отвечает мировым требованиям к стандартам качества.

• В 2006 году ООО «Лизингстроймаш Амур» прошла сертификацию в Moody International Certification и получила международно-признанный сертификат ISO 9001.

• In 2006 Leasingstroyamash Amur LLC was certified by Moody International Certification and received ISO 9001 Quality Certificate



PRODUCTION SAFETY

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОИЗВОДСТВА

Leasingstroyamash Amur follows international standards of labor and working safety, fire and environmental safety in construction works. The Company has drafted and is implementing now a set of measures for preparation of its sites, staff and construction equipment for safe work.

Thus specific attention is given to staff training, to introductory, fire safety and environmental safety training. The entire Company personnel are supplied with industrial and protective clothing and individual protection means which are checked for availability and reliability each time before the work starts. The same strict control is applied to all the equipment employed.

Компания «Лизингстроймаш Амур» в соответствии с международными стандартами ведет политику, направленную на охрану труда, соблюдение правил техники безопасности, пожарной и экологической безопасности при производстве строительных работ. Для этого в компании разработан и соблюдается целый комплекс мероприятий по подготовке своих участков, персонала и строительной техники к безопасному выполнению всех работ.

Так, например, особое внимание уделяется обучению персонала, противопожарным инструктажам, инструктажам по экологической безопасности. Весь персонал компании обеспечивается спецодеждой и средствами индивидуальной защиты, наличие и исправность которых проверяется каждый раз перед началом работы. Такую же строгую проверку проходит и вся техника, задействованная на работах.



Все участки работ, места проживания работников, техника обеспечены первичными средствами пожаротушения, оборудованы пожарными щитами. Работы в лесу проходят только под наблюдением мобильного пожарного расчета.

В области экологической безопасности ООО «Лизингстроймаш Амур» проводит все необходимые мероприятия по защите окружающей среды: используется техника, которая не допускает разлива топлива, работает оперативная группа ликвидации аварийных разливов, ведется сбор, складирование и утилизация всех видов отходов, проводятся антиэрозионные работы.

Работа с мировыми компаниями, которые предъявляют высокие требования к охране труда, пожарной безопасности, заботятся об экологии, вывела ООО «Лизингстроймаш Амур» на новый качественный уровень, когда фирма сама возводит в ранг приоритетов безопасность своей деятельности для работников и окружающей среды.

All equipment, working sites and accommodation areas are supplied with primary fire fighting means and fire control outlets. Work in the forest is carried out only under close monitoring of the mobile fire team.

As to environmental safety Leasingstroyamash Amur LLC does everything to protect the environment: it uses the machines that do not allow for any fuel leak, runs a task team for emergency response, gathers, stores and disposes of all fuel waste and carries out drainage works.

Working with the international companies means high requirements to labor and fire safety and concern of the environment and this all brought Leasingstroyamash Amur LLC to a qualitatively new level at which the Company itself prioritizes safety of its employees and environment.

